





6212/1.1; 6212/2.1  
SDA-F-1.1.1; SDA-F-2.1.1

www.busch-jaeger.de/freeathome  
www.abb.com/freeathome

**Svenska**

**Sensor/dimningsmanöverdon 1/1-delad; 2/1-delad**

**VARNING**

Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död.

- Före montering och demontering ska nätspänningen frikopplas!
- Arbeten på 230 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation får du genom att gå in på [www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome) eller genom att scanna QR-koden.
- För information om systemintegration, se systemmanualen ([www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)).

**Ändamålsenlig användning**

Dimningsensorn bildar en enhet med universaldimningsmanöverdonet. Den är avsedd att styra och dimma olika laster. Enheterna är förkonfigurerade. När lasten har kopplats in kan den direkt kopplas/dimmas (2/1-delad, via den vänstra vippknappen).

- För utförlig information om funktionsomfattningen, se den tekniska manualen (se QR-koden).

**Tekniska data**

Strömförsörjning	24 VDC (sker över bussen)
Bussdeltagare	1 (12mA)
Inkoppling	Bussanslutningsklämma: 0,4-0,8 mm Ledningstyp: J-Y(St)Y, 2x2x0,8 mm Avisolering: 6-7 mm
Nätförsörjning	230V ~, 50/60 Hz; skruvklämmor: 2x2,5 mm <sup>2</sup> stiv; 2x1,5 mm <sup>2</sup> flexibel
Nominell last	R.L.C: 180 W/VA, LEDi: vanl. 2-80 W/VA, CFL: 2-80 W/VA
Kapslingsklass	IP20
Omgivningstemperatur	-5°C till +45°C
Förvaringstemperatur	-20°C till +70°C
Lastarter	optimerad för Retrofit-LED-lampor (LEDi). Utökad referenslista: <a href="http://www.abb.com/freeathome">www.abb.com/freeathome</a>

**Montering**

- Endast montering i infällda dosor som är i torra rum inomhus. Följ därvid de gällande föreskrifterna. Dra av identifieringsmärket och sätt fast på listen (vid System Access Point).

- Beställ skyddsram och skydd separat.
- Du hittar de möjliga kopplingsserierna i den elektroniska katalogen ([www.busch-jaeger-catalogue.com](http://www.busch-jaeger-catalogue.com))

**Inkoppling**

- Det är inte tillåtet att driva den i isolationstransformator nät med en ansluten last ≤ 10kVA!
- Maximalt tillåten ansluten last: 100% = -5°C...45°C driftstemperatur (se reduceringskurvan [1]): % = markeffekt; °C=omgivningstemperatur
- Över en ansluten last på 25 W/VA är det, vid inkoppling av LEDi enligt IEC 61000-3-2, nödvändigt att vidta lämpliga åtgärder för att höja den anslutna lasten till max 80 W/VA (t.ex. med hjälp av harmoniska filter).

**VARNING**

Risk för kortslutning.

- Se till att skapa en fysisk separation (> 10 mm) mellan SELV-strömkretsarna och andra strömkretsar!
- Om det minsta avståndet underskrids ska du använda t.ex. elektronikboxar/isoleringsslangar.
- Se till att polariteten blir rätt.

- Ⓜ = kanalbeteckning för idrifttagning av programvara (ex.)
- 1 = bussledning; 2 = infällt monteringsdosor; 3 = enhetsinsats; 4 = stödring; 5 = 230 V-tilledning

**Ibruktagnig**

Enheten som är ansluten till busslinjen registreras automatiskt av systemet efter några sekunder. Enheterna måste parametreras för att ytterligare funktioner ska kunna utföras. Dimmer utför ett automatiskt lasttest vid ibruktagnig. Vid ibruktagnig utan last kan kanalen inte identifieras.

- Utförlig information om ibruktagnig och parametring finns i den tekniska manualen och i onlinehjälp till System Access Point ([www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)).
- Uppdatering av firmware görs via System Access Point.

**Ytterligare produktfunktioner:**

- Gröna LEDs som orienteringsljus/statusindikering
- Utbytbara skydd med motsvarande symboler

**Service**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com); Tel: **+46 21 32 5000**

**Suomi**

**Anturi/himmennyksenohjain 1/1-kert.;2/1-kert.**

**VAROITUS**

Jännittävä johtaviin osiin suora tai epäsuora koskeminen aiheuttaa vaarallisen kehon läpivirtauksen. Seurauksena voi olla sähköshokki, palovammoja tai kuolema.

- Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta/purkamista!
- 230 voltin verkkoon kohdistuvia töitä saavat suorittaa vain valtuutetut ammattihenkilöt.

- Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.
- Käyttäjälle tarkoitettuja yksityiskohtaisia lisätietoja on osoitteessa [www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome) tai ne saa skannaamalla QR-koodin.
- Järjestelmän sisällyttämistä koskevia tietoja on järjestelmäkäsi kirjassa ([www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)).

**Määräysten mukainen käyttö**

Himmennysanturi ja yleishimmennyksenohjain muodostavat yksikön. Sitä käytetään erilaisten kuormien ohjaamiseen ja himmentämiseen. Laitteet on esikonfiguroitu tarvittavalla tavalla. Kuorman kytkemisen jälkeen sitä voidaan ohjata/himentää suoraan (2/1-kert., vasemmasta vipasta).

- Toimintolaajuutta koskevia yksityiskohtaisia tietoja on Teknisessä käsikirjassa (ks. QR-koodi).

**Tekniset tiedot**

Virransyöttö	24 VDC (saadaan välilinjasta)
Väliläite	1 (12 mA)
Liitäntä	Väliläilitin: 0,4-0,8 mm Johtotyyppi: J-Y(St)Y, 2x2x0,8 mm Eristyksen poisto: 6-7 mm
Verkkoliitäntä	230V ~, 50 / 60 Hz; ruuviliittimet: 2x2,5 mm <sup>2</sup> jäykkä; 2x1,5 mm <sup>2</sup> joustava
Nimelliskuorma	R.L.C: 180 W/VA, LEDi: tyypp. 2-80 W/VA, CFL: 2-80 W/VA
Kotelointiluokka	IP20
Ympäristön lämpötila	-5 °C – +45 °C
Varastointilämpötila	-20 °C – +70 °C
Kuormatyytit	optimoitu Retrofit LED -valaistuksille (LEDi). Laajennettu referenssiluettelo on osoitteessa <a href="http://www.abb.com/freeathome">www.abb.com/freeathome</a>

**Asennus**

- Asennuksen saa tehdä vain kuivissa sisätiloissa sijaitseviin uppoasennettaviin rasioihin. Voimassa olevia määräyksiä on noudatettava.

Irrota tunnistemerkki ja liimaa se luetteloon (käytettäessä System Access Pointia).

- Peitekehys ja suojukset on tilattava erikseen.
- Mahdolliset kytkinsarjat käyvät ilmi Sähköisestä luettelosta ([www.busch-jaeger-catalogue.com](http://www.busch-jaeger-catalogue.com)).

**Liitäntä**

- Käyttö eristysmuuntajaverkoissa, joiden liitäntäteho on ≤ 10kVA, ei ole sallittua!
- Suurin sallittu liitäntäteho: 100 % = -5 °C...45 °C käyttölämpötila (ks. alennuskäyrä [1]): % = nimellisteho; °C = ympäristön lämpötila
- Mikäli liitäntäteho on yli 25 W/VA, LEDien liittämisessä on huolehdittava standardin IEC 61000-3-2 mukaisista soveltuvista toimenpiteistä liitäntätehon korottamiseksi enintään arvoksi 80 W/VA (esimerkiksi yliaalto-suodattimia käyttämällä).

**VAROITUS**

Oikosulun vaara.

- Varmista SELV-virtapiiriin ja muiden virtapiiriin sijoittelu erilleen toisistaan (> 10 mm)!
- Mikäli vähimmäisetäisyys ailetetaan, on käytettävä esim. sähkösuojat/eristysletkuja.
- Varmista oikea napaisuus.

- Ⓜ = ohjelmiston käyttöönoton kanavanimi (esim.)
- 1 = väliläite; 2 = uppoasennettava asennusrasia; 3 = laiteyksikkö; 4 = kannatinkehys; 5 = 230 V -syöttöjohto

**Käyttöönotto**

Järjestelmä tunnistaa välilinjaan kytketyn laitteen automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua. Laitteet on parametroitava lisätoimintojen suorittamiseksi. Himmennimet suoritavat käyttöönoton yhteydessä automaattisen kuormatustuksen. Mikäli käyttöönotto suoritetaan ilman kuormaa, kanavaa ei tunnisteta.

- Käyttöönottoa ja parametroitia koskevia yksityiskohtaisia tietoja on Teknisessä käsikirjassa sekä System Access Pointia koskevassa online-aputoiminnossa ([www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)).
- Laitteisto-ohjelmisto päivitetään System Access Pointin kautta.

**Tuotteen muita ominaisuuksia:**

- Vihreät LEDit suunnannäyttövalon/tilanäyttönä
- Vaihdettavat suojukset ja vastaavat symbolit

**Huolto**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB-ryhmään kuuluva yritys, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com); puh: **+49 2351 956-1600**

**Dansk**

**Sensor/Dæmperaktuator 1/1-dbl. 2/1-dbl**

**ADVARSEL**

Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Elektrisk stød kan føre til forbrændinger eller medføre dødsfald.

- Afbrød netspændingen før montering og afmontering!
- Al arbejde på 230 V-strømnettet skal udføres af kvalificeret personale.

- Læs vejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.
- Du finder yderligere brugerinformationer på [www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome) eller ved at scanne QR-koden.
- Før information om systemintegration, se systemmanualen ([www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)).

**Bestemmelsesmæssig brug**

Sensoren og den universaldæmperaktuatoren danner en enhed. Denne er beregnet til styring og dæmpning af forskellige belastninger. Apparaterne er tilsvarende prækonfigurerede. Efter tilslutning af belastningen kan denne direkte tændes/dæmpes (2/1-dbl., via den venstre vippe).

- Før detaljerede oplysninger om funktioner, se den tekniske vejledning (se QR-koden).

**Tekniske data**

Strømforsyning	24 VDC (via bus)
Bus-brugere	1 (12mA)
Tilslutning	Busterminal: 0,4-0,8 mm Ledningstype: J-Y(St)Y, 2x2x0,8 mm Afsolering: 6-7 mm
Netforbindelse	230V ~, 50 / 60 Hz; skrueklæmmer: 2x2,5 mm <sup>2</sup> stiv; 2x1,5 mm <sup>2</sup> fleksibel
Mærkelast	R.L.C: 180 W/VA, LEDi: type 2-80 W/VA, CFL: 2-80 W/VA
Kapslingsklasse	IP 20
Omgivende temperatur	-5 °C – +45 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C – +70 °C
Belastningstyper	optimeret til Retrofit-LED-belysning (LEDi). Udvidet referenceliste: <a href="http://www.abb.com/freeathome">www.abb.com/freeathome</a> .

**Montering**

- Montage må kun ske i underpuds-stikdåser, som er placeret i tørre indendørs rum. Overhold de gældende bestemmelser.

Tag ID-mærkat den af, og klæb den ind i listen (ved System Access Point)

- Beskyttelsesramme og afdækninger skal bestilles separat.
- Mulige kontaktsereier findes i det elektroniske katalog ([www.busch-jaeger-catalogue.com](http://www.busch-jaeger-catalogue.com)).

**Tilslutning**

- Drift af et isolerende transformersystem med tilsluttet ≤ 10kVA-strøm er ikke tilladt!
- Maksimal tilladelig strømtilslutning: 100% = -5°C...45°C Driftstemperatur (se deratingkurve [1]): % = Nominel ydelse; °C = Omgivelsestemperatur
- Over en tilslutningseffekt på 25 W/VA er det ved tilslutning af LEDi iht. IEC 61000-3-2 nødvendigt at træffe egnede foranstaltninger til at øge tilslutningseffekten til maks. 80 W/VA, (f.eks. ved anvendelse af overbølgefiltere).

**ADVARSEL**

Risiko for kortslutning.

- Ved en rumlig adskillelse (> 10 mm) af SELV-kredsløbet skal du være opmærksom på andre kredsløb!
- Hvis minimumafstanden underskrides, skal du f.eks. bruge elektroniske stikdåser/isolerende bøsninger.
- Sørg for, at polerne vender rigtigt.

- Ⓜ = Kanalbetegnelse for idrifttagning af software (eks.)
- 1 = Busledning; 2 = Underpuds-monteringsdåser; 3 = Apparatsats; 4 = Bæring; 5 = 230 V-tilførsel

**Idrifttagning**

Apparatet, som er forbundet til buslinjen genkendes automatisk af systemet efter et par sekunder. Apparaterne skal konfigureres til at udføre yderligere funktioner. Dæmperen gennemfører automatisk en belastningstest ved idrifttagning. Ved idrifttagning uden belastning bliver kanalen ikke registreret.

- Detaljerede oplysninger om idriftsættelse og parameterindstilling forefindes i den tekniske vejledning og i online-guiden i System Access Point ([www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)).
- Firmware-opdatering sker via System Access Point.

**Yderligere produkttegenskaber:**

- Grønne LED-lamper som orienteringslys/statusindikator
- Udskiftelige afdækninger med passende symboler

**Eftersyn**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - En virksomhed i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com); Tel: **+45 44 595 959**